Political approach of Sultan Abu Al-Mahasin and Sultan Mahmud Badaruddin II towards the Lampungnese in XVII and XIX century CE

Pendekatan politik Sultan Abu Al-Mahasin dan Sultan Mahmud Badaruddin II di Lampung pada abad XVII dan XIX M

Muhamad Alnoza
Graduate Program of Cultural Anthropology, Faculty of Cultural Science, Universitas Gadjah Mada
muhamadalnoza@gmail.com

ABSTRAK

Kata Kunci: Banten; dalung; Lampung; Palembang; piyagĕm; prasasti

Kajian ini secara khusus bertujuan mengkaji relasi kuasa Sultan Palembang (Sultan Mahmud Badaruddin II) pada abad XIX dan Sultan Banten (Sultan Abu Al-Mahasin) pada abad XVII di wilayah Lampung berdasarkan piyagĕm Natayuda dan dalung Bojong. Kajian ini membahas tentang bentuk pesan-pesan politis Sultan Mahmud Badaruddin II dan Sultan Abu Al-Mahasin dalam kaitannya dengan pendekatan yang dilakukan oleh kedua kesultanan tersebut kepada masyarakat Lampung. Berdasarkan hasil analisis data prasasti, dapat dikeluarkan bahwa Kesultanan Palembang lebih berorientasi pada pendekatan yang bersifat hard power, sedangkan Kesultanan Banten berorientasi kepada perpaduan antara hard power dan soft power.

ABSTRACT

Keywords: Banten; dalung; Lampung; Palembang; piyagĕm; inscriptions

This study specifically aims to examine the power relations of the Sultan of Palembang (Sultan Mahmud Badaruddin II) in XIX century CE and the Sultan of Banten (Sultan Abu Al-Mahasin) in XVII century CE Lampung region based on piyagĕm Natayuda and dalung Bojong inscriptions. This study describes the form of political messages of Sultan Mahmud Badaruddin II and Sultan Abu Al-Mahasin in relation to the approach taken by the two kingdoms to the people of Lampung. Based on the analysis results of the inscriptions, it can be seen that the Sultanate of Palembang was more oriented towards a hard power approach, while the Sultanate of Banten was oriented to a combination of hard power and soft power.
INTRODUCTION

Lampung since the early days of history until the colonial period became a strategic land for kingdoms to rule with various interests. The first kingdom who occupied Lampung region was the Kedatuan Sriwijaya (Boechari, 2012a, p. 377). The evidence of Sriwijaya’s existence in Lampung can be traced through ancient habitation sites in Way Sekampung (Saptono, 2013, p. 138). The succeeding ruler of Lampung (XIII–XIV centuries) were most likely Majapahit, referring to the description of Kakawin Nagarakrtagama canto 13 stanza 2 (Pigeaud, 1960, p. 16). In XVI century, Lampung started to be dominated by the power of the Sultanate of Banten (Ariwibowo, 2017, p. 254), followed by the Sultanate of Palembang which then came to power in the northern part of Lampung in XIX century (Boechari, 2012c). Evidence of power of the Sultanate of Banten and Palembang in Lampung is in the form of metal inscriptions issued by the two Sultanates. Later, these metal inscriptions in Palembang are known as “piyagĕm” (Fadhilah & Tarawiguna, 2019, p. 210), while in Banten they are known as “dalung” (Sarjiyanto, 2008, p. 62).

Researchers have mentioned the findings of the inscriptions as an indicator of the power of the Sultanate of Palembang and Banten over the Lampung region. The piyagĕm of the Palembang Sultanate was first discussed by J.L.A Brandes (1888) and L.C. Westenenk (1919), who focused on the inventory of piyagĕm discoveries from South Sumatra. Louis-Charles Damais (1995) conducted a research on a critical analysis of several Palembang piyagĕm. Machi Suhadi (1998) in his discussion of piyagĕm, had corrected the transliteration of previous researchers, while I.G.N Tarawiguna and Fadhilah (2019) focused on epigraphic study of some piyagĕm in Palembang, South Sumatra with the objective of describing piyagĕm patterns. Boechari (2012c) was the only one who mentioned Palembang’s piyagĕm found in the Lampung area.

The first research on dalung was initiated by H.C. van der Tuuk (1884) who made an inventory of dalung. The research was then continued by G.A.J Hazeu (1906). An epigraphic study was also conducted by Louis-Charles Damais (1995) on twelf dalung from Lampung. Husein Djadjiningrat (1920) began to use dalung as historical data. Heriyanti Ongkodharma Untoro (1998), Sarjiyanto (2008), and Lim Imadudin (2016) used dalung as a source of tracing the history of the pepper trade. Mufliha Wijayati (2011) on the other hand, conducted an epigraphic study of one of the dalung, namely dalung Bojong.

To further the study of dalung and piyagĕm, this study aims to examine the power relations of the Sultan of Palembang (Sultan Mahmud Badaruddin II) and the Sultan of Banten (Sultan Abu Al-Mahasin) in the Lampung region based on piyagĕm Natayuda and dalung Bojong. The background for this study is the opinion of Boechari (2012b, p. 25) which states that the inscription contains various political narratives, bureaucratic structures, or legal policies. This hypothesis is combined with the opinion of Noerhadi Magetsari (2016) which states that the inscription narrative is static, so it needs to be re-interpreted by epigraphers. The research question that is being addressed here is the political messages of Sultan Mahmud Badaruddin II and Sultan Abu Al-Mahasin in relation to the approach taken by the two sultanates to the people of Lampung?
Theoretical framework applied in this research is the Politic of Power. J.S. Nye (2009, p. 268–270) states that power can be divided into two, hard power and soft power. Hard power is a power characterized by repressive military intervention, economic sanctions, and diplomacy that is represented by violence. Soft power is a power that is characterized by persuasive action. The sign of soft power can be seen from the existence of elements of a cultural, social, religious, and political approach.

METHODS

In order to answer the research question, this study will consist of several stages, namely data collection, analysis and interpretation (Gibbon, 2013). The data collection process includes a literature study of previous research discussing the transliteration and translation of the written sources used as the data for this study. The said data is *piyagēm* Natayuda (1804 CE) and *dalung* Bojong (1692 CE). The supporting data used are inscriptions and manuscripts from the same period with each inscription used as the primary data. *Piyagēm* Natayuda was chosen because it is the only inscription of the Palembang Sultanate (particularly from the time of Sultan Mahmud Badaruddin II) found in Lampung area that is available and has been studied epigraphically (Boechari, 2012c) and *dalung* Bojong was chosen because it is the earliest inscription from Sultan Abu Al-Mahasin period. Sultan Abu Al-Mahasin was the king who issued the most number of *dalung* in Lampung during his reign. Despite the age of these two eras, this study considers the inscriptions as having similar context, which is the form of early penetrations of foreign rulers in Lampung during the Islamic period.

Regarding the credibility of *dalung* Bojong as a historical source, *dalung* Bojong in a previous study was mentioned by Djajadiningrat (1920) although it turns out that the description actually refers to *dalung* Kuripan. *Dalung* Bojong also has many similarities with *Dalung* Putih which was issued in the same year. The common elements of the two *dalung* are the use of copper plates as the writing media, the use of the Arabic Pegon script and the Javanese-Banten language, the arrangement of the descriptions of the inscriptions, and the use of Hijri year. The difference between them lies only in the mention of the king’s name (*Dalung* Putih mentions the king’s name, while Bojong does not) and the place where the inscription orders were carried out. (Pigeaud, 1929, p. 126–129). Based on this, *dalung* Bojong can be confirmed as an authentic inscription from the time of Sultan Abu Al-Mahasin of the Sultanate of Banten from the early XVII century.

Data collected from the literature study were then being analyzed. The analysis stage was carried out by classifying the elements of the inscription, which consist of several policies that appear in the inscription, and the use of language and script of the inscription. The results of the analysis were then being interpreted by matching the results of the analysis with the historiography of the two sultanates. The interpretation stage is in the form of assumptions based on the results of the analysis of the relationship between the data and the context that describes the form of power relations between the Sultanate of Palembang and the Sultanate of Banten in the Lampung region.
RESEARCH RESULTS

**Piyagĕm Palembang in Lampung**

Louis-Charles Damais (1995, p. 204) mentions that the *piyagĕm* of the Palembang Sultanate which have been inventoried since the end of the nineteenth century are about 21 inscriptions. This number does not include the finding of the *Natayuda piyagĕm* from Lampung, which was translated by Boechari in 1986 and the Rejang Lebong *piyagĕm* in Bengkulu, which was first read by Tjahjono Prasodjo in 1998 (Boechari, 2012c; Fadhilah & Ngurah Tara Wiguna, 2019). All of the *piyagĕm* of the Palembang Sultanate are generally found in South Sumatra Province and partly in Bengkulu, Lampung and Bangka-Belitung (Boechari, 2012c; Damais, 1995; Suhadi, 1998). Some of the discoveries of the Palembang Sultanate *piyagĕm* can be seen in Table 1.

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of the <em>piyagĕm</em></th>
<th>Year</th>
<th>Javanese-Islamic/CE</th>
<th>Party/Village receiving orders</th>
<th>Script/Language</th>
<th>Contents Overview</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Charter No. 10</td>
<td>1686 J/1760 CE</td>
<td>Sungi Keruh Village</td>
<td>New Javanese/Javanese-Palembang</td>
<td>Rules for planting sahang (pepper), prohibition on mischief, and marriage</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Sukabumi</td>
<td>1690 J/1765 CE</td>
<td>Tanjung Village</td>
<td>New Javanese/Javanese-Palembang</td>
<td>Rules for planting sahang (pepper), prohibition on making trouble, and rules for the <em>peranakan</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Charter No. 6</td>
<td>1690 J/1765 CE</td>
<td>Prince Pakubuwana</td>
<td>New Javanese/Javanese-Palembang</td>
<td>Rules for moving house, debts, and making troubles</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Charter No. 7</td>
<td>1690 J/1765 CE</td>
<td>Palimbangan Village</td>
<td>New Javanese/Javanese-Palembang</td>
<td>Rules for planting sahang (pepper) and prohibition on making trouble</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Charter No. 8</td>
<td>1702 J/1777 CE</td>
<td>Patani Village</td>
<td>New Javanese/Javanese-Palembang</td>
<td>Rules prohibiting gambling and debts</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Sources:** (Boechari, 2012c; Damais, 1995; Suhadi, 1998)

The discovery of *piyagĕm* Palembang Sultanates in Lampung to date was found only in the southern-side of Ranau Lake, Way Tanding, Pagardewa, West Lampung. Below is the transliteration and translation of *piyagĕm* Natayuda,

This is the piyagėm letter from Sultan Ratu, given to Prince Natayuda from Way Batanding Village. The reason he was given a piyagėm letter was that he had to spread the king's orders which must be informed throughout the countryside. If a Palembang person owes a debt to a villager or fellow villager, then if it comes to the agreement he is not able to pay, the debt is calculated to be "thirteenth" (plus 10% interest). If the debt has not been settled after three terms, then the debt will become double and it cannot go up anymore. When someone owes a debt without notifying the perwatin, then the debt becomes unclear (not the responsibility of the perwatin). The debt cannot be withdrawn. Or if a merchant has an account receivable, with the villagers, and it has not been settled, it will become the King's business. One is prohibited from collecting debts caused by gambling, the debts cannot be billed, fighting and murder are prohibited. Everything has to be agreed with perwatin. And it is not permissible for traders or villagers people to conduct trafficking, that is the Sultan's prohibition. And traders are not allowed to spend the night/stay together in a villager's house or build a house. If they use force, they will be fined by the Sultan. Or if someone steals and it is proven what they stole, then the objects will be returned in double to the owner, and the person who steals is subject to forced labor. Or things that may happen in the activity of the Sultan and jejenengan. Otherwise, it should not be delivered. If it is not possible, the perwatin should also take him to Palembang. And if anyone finds tusk, which may be good, and kemala, and horn, and 'gulila', 'tanggalung', Candramawa cat, 'celup' and 'pintel', all of them will belong to the Sultan. Or if there are deaf, burik (wounds from smallpox or other skin diseases), hunchbacks, dwarfs, 'palikang', and midgets, and twins, all of them become temuan (servants) the Sultan. It should have been more
In general, *piyagĕm* Natayuda does not directly confirm that the king who issued the inscription. The elements indicating that this *piyagĕm* was issued by the Sultan of Palembang, is clearly seen from mentioning places and the names of certain positions. The sentence “… *Yen maksa huga prawatin gawaha malembaŋ …*” (if anybody use force, then *prawatin* will take them to Palembang) shows the person who issued this *piyagĕm* was the ruling administrator in Palembang. *Prawatin* is also a typical position of the bureaucratic system of the Palembang Sultanate. Hierarchically this position is under the *depati* (adipati) and is directly in charge of the *matagawe* (the people). In short, *prawatin* is similar to the head of the village in modern times (Wargadalem, 2017, hlm. 13). Another uniqueness of the Natayuda *piyagĕm* is the absence of an order to plant pepper for the Way Batanding community, making it different from the other Palembang Sultanate *piyagĕm* in general.

**Dalung Banten in Lampung**

The number of *dalung* Banten that have been inventoried until now is not as many as the *piyagĕm* Palembang. There are at least 12 *dalung* Banten that have been inventoried. All the findings of the *dalung* are from the Lampung area. The *dalung* of the Banten Sultanate spread in almost all areas under Banten’s command, starting from Teluk Betung in the south, Kotabumi on the north, the Way Sekampung River on the east and Krui on the west coast of Lampung (Damais, 1995). The following are some of the *dalung* Banten in Lampung (*Table 2*).

*Dalung* from Bojong Village is the earliest *dalung* issued by the Sultan of Banten to the people of Lampung which specifically only covers an area (in this case the Sekampung area). The following are the transliteration and translation of *dalung* Bojong.

(``mandi'' (?) all that is written in the *piyagĕm* letter. In a Saka year that last "*trus waspada swaniaŋ ratu*" (name of candrasengkala), the year is 1729 (1807 CE).) (Boechari, 2012c, p. 524–526)
angrârampog utawa angiwat mrâna mréné ingdâlem negârané utawa ing muwâra kâlîne maring ora kuvâsa ora pûnggâwa îki angrûsak kalawan sakuwuwanâne inggâsê wong kang dûrâka îki. Lan mâning lâmûn ané wong lampung arep alelûngan kalawan prahû becik momot becik ora îki anjâlok sûrat cap prahû ing pûnggâwânâne pitakoning sûrat cap lan ajà pisann2 apé mrâna mréné îki arep anjojug ing Sûrasowân salahgâ yên ana pakêvuh kany gedhé kaya mongkon모링 sakabêhing prahû kany mot saking Sûrasowân îki ajà pisann2 apec angliwati sûtitting sûrat kany dên gâwa îki lan singgâpa angliwati pangandikan dâuîm îki kâdhendhâ rinampas prahûnê sarta momotânê. Lan mâning lâmûn pûnggâwa lampung anggâwa mârica mâring Sûrasowân utawa kongkônânê îki angrâtûrân sûrat Ingkang Jeng Sultân kabêhing mârica kany dên gâwa îki lan kâya mongkono mâning sakabêhing wong cili2 kany anggâwa mârica mâring Sûrasowân îki padha awelhâ warta mâring pûnggâwânê pira mârica kany dên gâwa îki maka pûnggâwânê angrâtûrân sûrat Ingkang Jeng Sulthân. Lan mâning lâmûn ané kâpal utawa slaven Kumpeni utawa sapadhânê îki prahû ra’yat Jayâkarti kelembaging pesísir Lampung sebab kilîr kagãwa dhêning angin gedhé utawa kasakarâne kany liyán liyán maka pûnggâwa kany ané ingdâlem negâra îki pacuwan orâ atolung lan pacuwan orâ rûmeksa ing bârang papanganiânê utawa liyânê dêning kany ra’yat Kang Jeng Sulthân dênew tetepa pûnggâwa kany ané ingdâlem negâra îki anjâlok tetulisan márang kapten kâpal îki maka atorna ing Kang Jeng Sulthân îki supâya oléh weweoles kebecikânê. Lan mâning lâmûn ané wong adhâgâng wong pûthi anâné utawa wong irengan anâné wongiku pecah prahûnê ing pesísir Lampung mâring pûnggâwa ingdhâlem negâra îki prayoga atolung kalawan sâtutokê lan pacuwan ilang artânê yên ora pahâdhum [tîgel/tikel] sarta panjomekshahâ maka gâwánen wongiku mâring Sûrasowân sarta sakabêhé artânê kâtur Ingkang Jeng Sulthân. Lan mâning singgâpa anyolong utawa atohon barang selobarang(?) atohon utawa anginum arak utawa barang inûnnûman kany amûribiya îki kâdhendhâ sarta anghukomaken kalawan pârentâh Kang Jeng Sulthân. Lan mâning pârentâh Kang Jeng Sulthân márang sakabêhing pûnggâwa Sekampung mewah ing sakabêhing wong cili2 îki pangandikâkâken kinon ing wong sawît itandur mârica ing imangástus witwaras. Dhûwuh undhang2 dâuîm îki ing akhiring wîlûn junâsîal awal tûhun Bû’ 27 sahul sûtus rong tûhun lumûkû kany saking hijrah a-Nabi Muhammad shallallahu’alaili wa sallam. Tamma”

"And when the messenger of His Majesty the Sultan comes to Lampung, it is better for the courtiers to agree with each other on the Sultan's orders carried by the messenger, so that they always complement what is missing, if there are Sultan's people fighting each other, they should be given a fine. And if one of the two people fighting died, one of them who was still alive would be put to death and his wife and children would serve as servants for the king in Surosowan, his wealth would become the Sultan's right. If there is a courtier in his own country (the Sultanate of Banten) or other courtiers (the territory conquered by the Sultanate of Banten) who provokes a fight or war among the people of the Sultan without the Sultan's order, then his position will be revoked. His weapon will be taken and receive a severe punishment from His Majesty the Sultan, because this matter is included
in the act of subordination to the Sultan. If anyone robs or [blocks?] either at sea or on land outside the Sultan's orders, they should be put to death and their wives and children would serve as servants for the king in Surosowan and their wealth will become the right of the Sultanate. If there is a person who accommodates robbers or (?) within the territory of the Sultanate or at the estuary of his river, in which that person is not the authority of the Sultanate office, it is obligatory to act against that person. If there are Lampung people sailing, whether with a loaded ship or not, it is better to ask for a boat stamp letter first from the official who has authority over the boat stamp, and it is forbidden for them to travel to Surosowan in order to avoid major problems. Similarly, any ships delivering goods to Surosowan, should not violate the rules in the letter they carry, and if they violate them, the ship and its cargo will be confiscated. If there are Lampung officials or their envoys who deliver pepper to Surosowan, they are required to provide a certificate regarding the total amount of pepper delivered. Likewise, if there are common people who deliver pepper to Surosowan, they are required to notify local officials about the total amount of pepper delivered, so then a letter of introduction addressed to the Sultan by the local official will be made. Similarly, if a ship or slaven (?) belonging to the Dutch or the people of Jayakarta is stranded on the coastal area of Lampung due to a storm or other problems, it is obligatory for local officials to help them like citizens of the Sultanate. It is better for local officials to ask for notes from the captain of the ship stranded, which later will be conveyed to the Sultan to get a reward for that kindness. If there are traders, whether white or black, whose ships break in the coastal area of Lampung, then they must be given assistance until they are finished, and do not lose their property. If not --, then escort them to Surosowan, in which their belonging will eventually become the Sultan's property. Similarly, if someone steals, gambles, ---, or drinks liquor or intoxicants, then they will be punished with a fine as instructed by the Sultan. Similarly, the Sultan's orders through officials as well as the people of Lampung, each person is obliged to plant 500 pepper plants. This law was enacted at the end of the month of Jumadil Awal Year Be 1102 Hijri (1692 CE) (Wijayati, 2011, p. 390–398).
Table 2. Some of the dalung of the Sultanate of Banten from XVII–XVIII centuries

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Name of the dalung</th>
<th>Year H/ CE</th>
<th>Party/Village receiving orders</th>
<th>Script/ Language</th>
<th>Contents Overview</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>Kuripan</td>
<td>1073 H/ 1662-1663 CE</td>
<td>For all Lampung people</td>
<td>New Javanese/ Javanese-Banten</td>
<td>An order for the people of Lampung to be loyal to the Sultan of Banten</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>Bojong</td>
<td>1102 H/ 1691-1692 CE</td>
<td>Sekampung Village (possibly now Sekampung Udik area, East Lampung)</td>
<td>Arabic Pegon/ Javanese-Banten</td>
<td>Information that pepper can be used for payment of debts, a policy of mandatory pepper cultivation</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>Putih</td>
<td>1102 H/ 1691-1692 CE</td>
<td>Putih Village</td>
<td>Arabic Pegon/ New Javanese</td>
<td>Information that pepper can be used for payment of debts, a policy of mandatory pepper cultivation</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>Krui</td>
<td>1102 H/ 1691-1692 CE</td>
<td>Krui Village</td>
<td>Arabic Pegon/ Javanese-Banten</td>
<td>Information that pepper can be used for payment of debts, a policy of mandatory pepper cultivation</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>Sukung</td>
<td>1104 H/ 1692-1693 CE</td>
<td>Sukung Village</td>
<td>New Javanese/ Javanese-Banten</td>
<td>Information that pepper can be used for payment of debts, a policy of mandatory pepper cultivation</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>Tegi Neneng</td>
<td>1185 H/ 1772 CE</td>
<td>Tegi Neneng Village</td>
<td>Arabic Pegon/ Javanese-Banten</td>
<td>Information that pepper can be used for payment of debts, a policy of mandatory pepper cultivation</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Source: (Damais, 1995; Pigeaud, 1929; Sarjiyanto, 2008)

A Brief History of the Sultanates of Palembang and Banten and Their Diplomatic Relations

The Palembang Sultanate was originally under the power of the Sultanate of Demak in XVI century. The establishment of the Palembang Sultanate is predicted to occur due to historical events dating back centuries before. Based on the records of the Ming Dynasty, as stated in Ying Yai Sheng Lan, Ku-Kang (Palembang) in XV century was under the power of Java (perhaps Majapahit) which was inhabited by a lot of Chinese. This area was repeatedly occupied by pirates, one of the most famous of them was Chen Zu Yi (Groeneveldt, 2018, p. 83)

In XVI century, Ki Gede Ing Suro came to Palembang and began to establish a kadipaten (duchy). The kadipaten during the second half of XVI century to XVII century became a vassal of the Sultanates in Java, like Demak, Pajang, and Mataram. Ki Mas Hindi became the first king (from Javanese-free influence) of Palembang, since the falling of Mataram power and Palembang's close diplomatic relations with the VOC in 1702. Since the time of Ki Gede Ing Suro, the area of Palembang includes the areas of Komering Ilir and Ulu, Ogan Ilir and Ulu, Musi Ilir and Ulu, Lematang, Ilir and Ulu, Banyusain, Buai Bawan, Blalau, Ranau, Buai Pemaca, Mekakau, Buai Runjung, Kisam Saka, Semendo, Enim, Mulak Ulu, Kikim, Ulu Manna, Pasumah, Ampat Lawang, Rejang Tengah, Rawas, Lebong and Bangka Belitung (Wargadalem, 2017, p. 5).
Similar to the Sultanate of Palembang, the establishment of the Sultanate of Banten is inseparable from the existence of the Sultanate of Demak. Since the early arrival of Islam in West Java, Banten (Banten Girang) which was previously under the Sunda Kingdom, gradually began to separate. The central figure in the formation of the Sultanate of Banten was Maulana Hasanuddin. According to Sajarah Banten, Maulana Hasanuddin conquered Banten Girang in 1478 CE (according to the candrasengkala “brasta gempung warna tunggal”) (Poesponsegoro & Notosusanto, 2010a, p. 65–67)

The sultanates of Palembang and Banten were basically two neighboring sultanates. The direct interaction between the two sultanates occurred on war. During the reign of Prince Madi Angsoka (1594-1627), Palembang was attacked by the Sultanate of Banten led by Sultan Maulana Muhammad (1580-1596). The conflict resulted in the death of Sultan Maulana Muhammad (who was later honored as Panembahan Seda ing Rana) and the defeat of Banten. The background of this attack is likely due to political and economic rivalry between Palembang and Banten over the Sunda Strait (Poesponsegoro & Notosusanto, 2010b, ha. 67; Syawaluddin & Fikri, 2019, p. 99). Another study states that the reason for the Banten attack on Palembang was also because of Palembang’s close relation to Mataram who began to expand its territory in the Tatar Sunda (Nawiyanto & Endrayadi, 2016, p. 66).

DISCUSSION

Based on the review implemented on piyagêm and dalung found in Lampung, there are several distinctive elements. Piyagêm Palembang are generally written in New Javanese script, while linguistically piyagêm Palembang use Javanese-Palembang language. In terms of script, Dalung Banten has more variations, some are written in the Arabic Pegon script and others are in the New Javanese script. The language used in dalung is generally the Javanese-Banten language. The internal aspect or the contents of piyagêm and dalung, have some similarities and differences in characteristics.

The year used in piyagêm and dalung is fundamentally different, piyagêm use Javanese-Islamic year, which was developed by Sultan Agung (Musonnif, 2017, hal 347–348). Dalung Banten, on the other hand, use the Hijri year, which has become a tradition in the Islamic world. Based on the year written to piyagêm Natayuda, it is likely that it was issued during the reign of Sultan Mahmud Badaruddin II who ascended the throne in 1803 CE (Wargadalem, 2017, p. 32). From the year mentioned on dalung Bojong, it was probably issued by Sultan Abu al-Mahasin Muhammad Zainulabidin (1690-1773) (Damais, 1995, p. 202).

The narrative on the political-bureaucratic life is one aspect that often appears in the inscription. The political and bureaucratic narratives in this study include the mentioning several public positions and messages related to the political interests of the Sultanate who issued the inscription. Sultanate's public position mentioned in both piyagêm and dalung is "Sultan". The position is certainly essential because it relates to the person authorizes the power to issue inscriptions as well as the highest authority in the Sultanate’s political bureaucracy. Regarding the description of the contents of the two inscriptions
that have been made, in *piyagêm* Natayuda Sultan of Palembang is only referred to as "Sultân Ratu", as well as in *dalung* Bojong, the name of the sultan is not mentioned at all (was only being addressed as "Kanjeng Sultan").

Boechari, previously discussed the identification of the “sultan” figure in *piyagêm* Natayuda. According to Boechari (2012c, p. 524), *piyagêm* Natayuda is most likely a *tinulad* inscription from the original inscription of Sultan Agung's reign. However, Boechari did not clearly mention the connection of this inscription with Sultan Agung and Sultan Agung from which Sultanate was referred to. However, the author assumes that the title "Sultân Ratu" in *piyagêm* Natayuda represents the name of Sultan Mahmud Badaruddin II. This is based on historical information which states that Sultan Mahmud Badaruddin II was entitled "Prince Ratu", both when he was still a crown prince and after becoming a Sultan. Sultan Mahmud Badaruddin II also reigned at the beginning of XIX century or in this case a contemporary to *piyagêm* Natayuda (Wargadalem, 2017, p. 32). L-Ch. Damais (1995, p. 202), meanwhile, identifies the character “Kanjeng Sulthan” in *dalung* Bojong as Sultan Abu al-Mahasin Muhammad Zainulabidin, referring to the year in the inscription that belongs to the period of this king’s reign.

Other public positions mentioned in *piyagêm* Natayuda are jejenengan and perwatin. Jejenengan by HC van der Tuuk (1884), a Dutch philologist states that this was similar to the landlord who also served as the "duke". This position is well known in the bureaucratic structure of Banten. In this case, Perwatin is a position under the power of jejenengan. Unlike *piyagêm* Natayuda, *dalung* Bojong did not mention the names of positions in the sultanate's bureaucratic system. The official's name is only referred to as "the sultan's punggawa (local administrator)".

*Piyagêm* Natayuda provided less information than *dalung* Bojong in terms of political policy. Contrary to *piyagêm* Natayuda, *dalung* Bojong provides several public policies of political nature in details, for example the recommendation for consensus among the courtiers, the prohibition on rebelling against the sultanate, the rules for diplomacy with the Dutch and so on. *Piyagêm* Natayuda in this case does not mention any such suggestion or narrative at all.

The basic similarity between *piyagêm* and *dalung* is the narrative of economic regulation. The narrative of economic regulations in *piyagêm* Natayuda can be seen from the debt and credit regulations between residents and between residents and traders. *Dalung* Bojong also states a narrative of economic regulation but covers more aspects. The economic regulations shown include port authorities, trade, and pepper commodity production. The economic regulations on the two inscriptions are also attached with sanctions that are aggravating the violators of these regulations.

The basic difference between *piyagêm* Natayuda and *dalung* Bojong lies in the existence of a narrative that discuss about norms. *Dalung* Bojong states more details on norms related to Islamic teachings (such as the prohibition of killing, robbing, gambling, and drinking) compared to *piyagêm* Natayuda. People who violate these rules will be punished by the sultan directly in the capital (Surosowan). The narrative that discusses about norms in *dalung* Bojong is also reflected in the suggestion to do good deeds.
Piyagĕm Natayuda and Sultan Mahmud Badaruddin II

The previous analysis showed that there were several signs that appeared in *piyagĕm* Natayuda. First, from the language and script used, the Palembang Sultanate seems to continue the writing tradition rooted in the Javanese culture by using the Javanese year. Second, in terms of the description of the inscription, the party who issued the inscription seems only focus on controlling the territory politically and economically. This may be due to two factors, namely internal factors and external factors of the Palembang Sultanate.

Palembang Sultanate, especially in political life, holds a concept of *Uluan* and *Iliran*. The term refers to the duality of the people of South Sumatra, they are the people who occupy the downstream area of the river (*iliran*) and the people who live more upstream of the river (*uluan*). These two societies are socially differed in how they view each other's culture. *Iliran* people view their civilization as more advanced and civilized than the *uluan*, so there is a kind of pride among the *iliran* towards the *uluan* (Santun et al., 2010). The signs of year, alphabets and language in *piyagĕm* Natayuda need to be discussed in this paradigm. The Sultan of Palembang, who is an *iliran* (Javanese culture), shows his pride through the way of writing inscriptions in certain way.

From external perspective, the Sultanate of Palembang often experienced political pressure from the Dutch, which had an impact on the making of royal decisions. Sultan Mahmud Badaruddin II ruled during the fall of the VOC, so that his bargaining position in diplomacy was strong. The reign of Sultan Mahmud Badaruddin II also became the golden age of the Palembang Sultanate because of the stability of the Sultanate’s economy. This economic stability started from the existence of free trade between Palembang, Britain, and China. This phenomenon indirectly strengthens the military power of Palembang, especially in the rural. (Wargadalem, 2017, p. 32–33). The conquest of parts of Lampung is presumably to be one of the ways of Sultan Mahmud Badaruddin II in strengthening the rural areas in the early days of his reign. The political and economic pattern of the inscription become logic at this level because Palembang’s occupation of parts of Lampung was based on political and economic motives. This political interest is also assumed affected by the conflict between Palembang and Banten in 1596 AD (figure 1).
Political approach of Sultan Mahmud Badaruddin II and Sultan Abu Al-Mahasin towards Lampungese society in XVII and XIX century CE
(Muhamad Alnoza)

Figure 1. The border of the territory of the Sultanate of Banten which are more dominant than the territory of the Sultanate of Palembang in Lampung based on the findings of inscriptions. (Note: the bright yellow color represents the Banten Sultanate region in Lampung, the beige color represents the core region of the Banten Sultanate, the bright red color represents the Palembang Sultanate region in Lampung, the dark red color represents the core region of the Palembang Sultanate, and the white color represents the Bengkulu region) (Source: Alnoza, 2021)

Dalung Bojong and Sultan Abu Al-Mahasin

Dalung of the Banten Sultanate, especially dalung Bojong, showed several signs that seems to be more complex than piyagêm of the Palembang Sultanate. These signs can be seen, among others, from the use of the Arabic Pegon script and the Hijri year on the inscriptions, the existence of political and economic narratives, and the existence of narratives related to religious norms. These signs can be interpreted as containing two main factors, the political-economic interests of the sultanate and the factor of the religious supremacy of the sultanate.

The political-economic aspect of the sultanate was based on the historical orientation in establishing the Sultanate of Banten by Maulana Hasanuddin and Sunan Gunung Jati. Since its establishment, by the suggestion of Sunan Gunung Jati, Maulana Hasanuddin moved the capital of the sultanate from Banten Girang to Surosowan which was located on the coast. This relocation can be interpreted as an effort by the Sultanate of Banten to make itself the center of international trade on the western point of Java Island. Based on archaeological and historical data, the Surosowan area and the Karangantu port were busy with traders from all around the world. This busy port would certainly be more profitable if the sultanate was able to provide commodities that sell well in the market. Pepper from Lampung was considered a commodity with a very good value in the market, because its quality was above other pepper from other area (Wibisono, 2021).
This trading motivation in relation to the observed *dalung* can be clearly seen from the way the Sultan of Banten delivered it. The Sultan explained in detail the pepper trading system in Lampung, from the process of production, distribution, and consumption.

Supremacy in religion has also been an important role at this level. Maulana Hasanuddin as a direct descendant of *ulama* (Muslim scholar), has positioned himself as a king as well as *ulama*. This status is reflected in the existence of the concept of the *ratu pandita* who was supervised by both the Sultans of Cirebon and Banten (*Sucipto, 2010*, p. 478). The people of Lampung have traditionally considered the people of Banten to be the propagator of Islam in Lampung (*Wijayati, 2011*). The people of Lampung have traditionally considered the people of Banten to be the propagator of Islam in Lampung (*Wijayati, 2011*). The existence of this concept is then reflected in the considerably strong Islamic elements in *dalung* Bojong. The religious supremacy approach has been proven to create cultural relation between the people of Banten and Lampung. This cultural relation is reflected in the expression, “*Lamun ana musuh Banten, Lampung pangarep Banten tut wuri. Lamun ana musuh Lampung, Banten pangarep Lampung tut wuri.*”. (If there is an enemy of Banten, Lampung will fight and Banten will follow. If there is an enemy of Lampung, Banten will fight and Lampung will follow). The cultural relation between Banten and Lampung can also be seen from the presence of Lampung people who migrated to Cikoneng (an area in Banten), and blended culturally in the area (*Sutrisna, 2014*, p. 23–24).

**Pepper Commodities and the Differences in Power Orientation of Palembang-Banten**

One of the important aspects in the discussion of this research is the pepper commodity as the main natural resource of Lampung region. The island of Sumatra as mentioned by Farida (*2009*, p. 13) as a pepper producer. These commodities have become the best-selling in the international trade market, especially for Europeans. The price of pepper in XVII century reached four *reals* per hand-carriage. Europeans who stop in Sumatra usually get pepper commodities through Acehnese, Riau, or Palembang people.

On the one hand, Lampung is also a producer of pepper. Through the data piyagĕm and *dalung* found in the area, it is known that only the Sultanate of Banten strongly regulated the delivery of pepper of Lampung to the Sultan of Banten. This phenomenon is basically related to the policy of land extensification of commodity crops by the Sultanate of Banten. Banten, which was basically a pepper producer, has begun to expand its pepper production area to Lampung since the relocation of the capital city of Banten to Surowosan (*Wibisono, 2013*, p. 117–118). The relocation of the capital city to the coast caused the port to become more crowded, so it became obvious that Banten then needed pepper commodities with a larger quantity of pepper.

Regarding the absence of evidence that Palembang was taking profits from pepper production in Lampung is explained through historical data on the sultanate's economy. On one hand Palembang was also a distributor of pepper,
but on the other hand this commodity can be easily accessed by Palembang through the areas closer than Lampung. It is known that Palembang imported pepper from the upstream of the Musi River (such as the Rawas), Bangka and Belitung (Farida, 2009, p. 13). The large number of production areas and the short distance between them have allowed Palembang not to invest its economic interests further than to Lampung. Moreover, when Palembang began to expand its territory to Lampung, there was already the Sultanate of Banten which became a competitor in the area.

CONCLUSION

The power of Sultan Mahmud Badaruddin II and Sultan Abu Al-Mahasin were implied in the signs that appear in the inscriptions issued by the two sultans. Form of certain narratives on the inscriptions of the two sultanates indicate the motive for the attempt to conquer the Lampung region. Economic, political, and religious motives can be depicted in the form of different approaches from the two sultanates in conquering the people of Lampung. The different motives of conquering were based on the context of the reign of the sultanate, the orientation of the sultanate's power and the prevailing political concepts of each sultanate. The border of the Sultanate of Palembang and Banten in Lampung that was based on the findings of the inscriptions can finally be reconstructed.

Sultan Mahmud Badaruddin II as seen from piyagêm Natayuda prioritize an approach with a hard power pattern. The pattern of hard power can be seen from the existence of repressive sanctions in the form of threats to the economic rules of the sultanate as well as the efforts to make people to obey the sultanate bureaucratic officials. Regarding the reasons for implementing this approach, it could be related to the political orientation of Sultan Mahmud Badaruddin II who conquered Lampung with the aim of supremacy and national defense from possible attacks from the enemies (Dutch East Indies and Banten). Sultan Abu Al-Mahasin, on the other hand, showed a combined approach between hard and soft power. The hard power pattern was seen from a series of military invasions from Banten to Lampung. The pattern of soft power was represented in the form of advice for the people of Lampung to always do good and threats for people who violate the legal regulations of the Sultan of Banten. This type of policy is certainly related to the economic, political, and religious interests of the Sultanate of Banten. The Sultan of Banten who acted as caliph needed to show soft power as part of efforts to spread Islam in Lampung, while hard power was applied as an effort to maintain the stability of pepper production in Lampung which Banten require as a trading port.

Through this study, primary data (inscriptions), which were issued at different times, were critically studied in order to understand the power of authority from outside Lampung over the Lampung area according to the context of their time. The differences in signs that appear in the descriptions of the studied inscriptions were connected to the historical background experienced by each sultanate. Based on the two inscriptions studied in this study, it can also be understood that from XVII to XIX century, the Lampung area was considered an ideal area for the rulers of the sultanates around Lampung.
AUTHORS DECLARATION

Author is the only contributor of this manuscript. The manuscript has been read and approved by the author. Author did not receive any funding for the creation of this manuscript. Author confirm that there are no known conflicts of interest associated with this publication and there has been no significant financial support for this work that could have influenced its outcome. Author adhered to the Copyright Notice set by Berkala Arkeologi.

ACKNOWLEDGEMENT

The author would like to thank Retno Purwanti and Aryandini Novita from the Regional Agency for Archaeological Research in South Sumatra Province for helping the author collecting the data needed to write this article.
REFERENCES


Pigeaud, T. G. (1929). Afkondigingen van Soeltons van Banten voor Lampoeng.

---

**Political approach of Sultan Mahmud Badaruddin II and Sultan Abu Al-Mahasin towards Lampungnese society in XVII and XIX century CE**

(Muhamad Alnoza)
Djawa, IX, 123–159.


